

aiwa®
Japan est1951

AX-1PRO



- QUICK GUIDE **EN**
- GUÍA RÁPIDA **ES**
- GUIDE RAPIDE **FR**
- KURZANLEITUNG **DE**
- GUIDA RAPIDA **IT**
- +22**

**SPEAKER MULTIPURPOSE
POWERED WITH BATTERY,
3 CHANNEL MIXER WITH BLUETOOTH**

aiwa®
Japan est1951

Follow us! aiwaEU



www.eu-aiwa.com

AIWA CO., LTD.
Kita-Ku
TOKYO 115-0045, JAPAN

©AIWA EUROPE S.L.
All Right Reserved.

Printed in P.R.C.

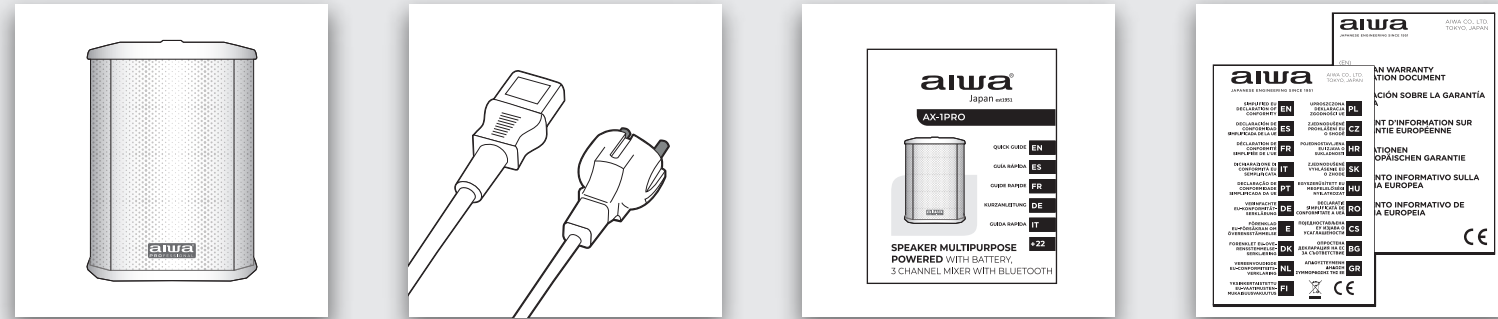


V.1

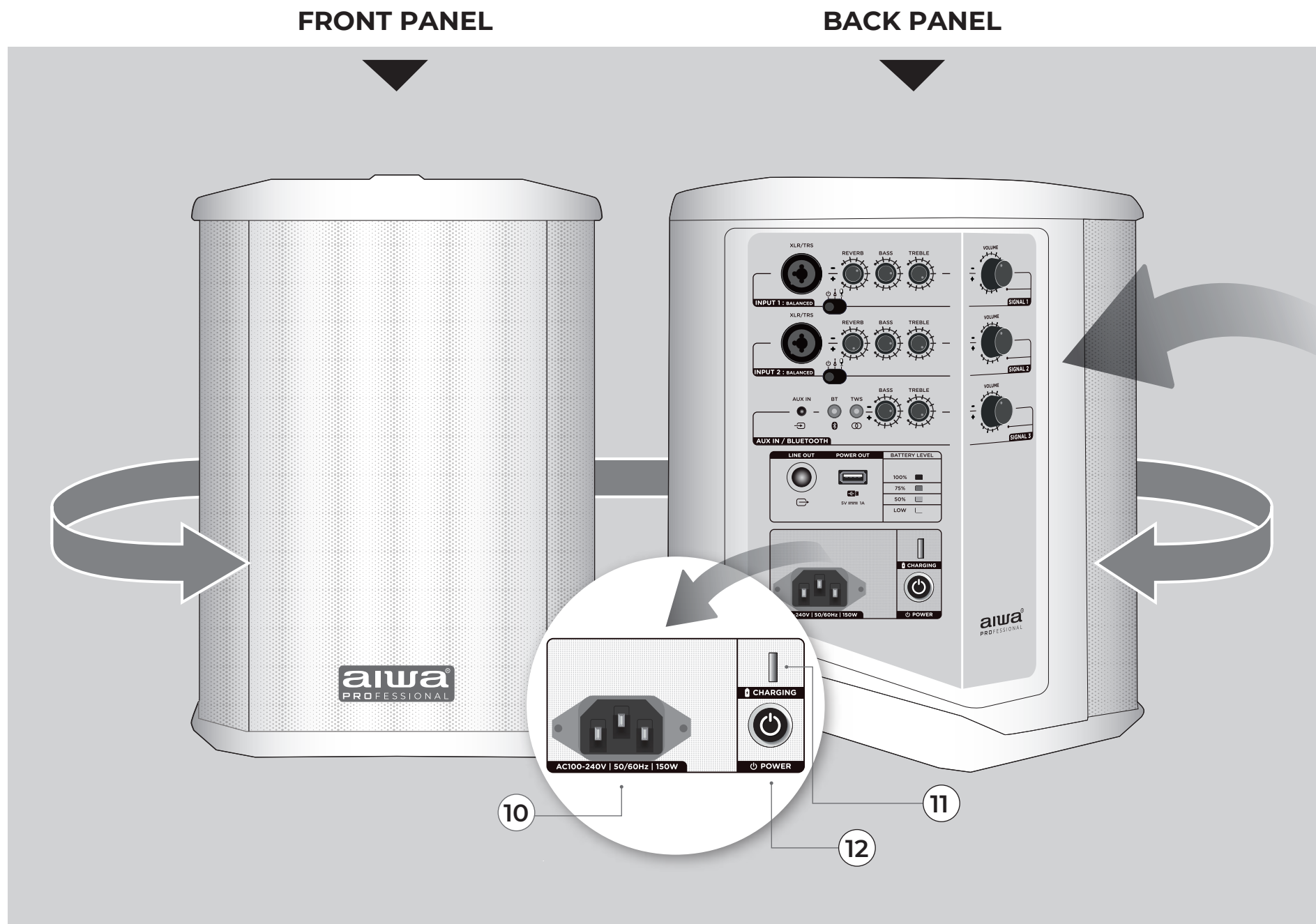
AX-1PRO



01. WHAT'S IN THE BOX?



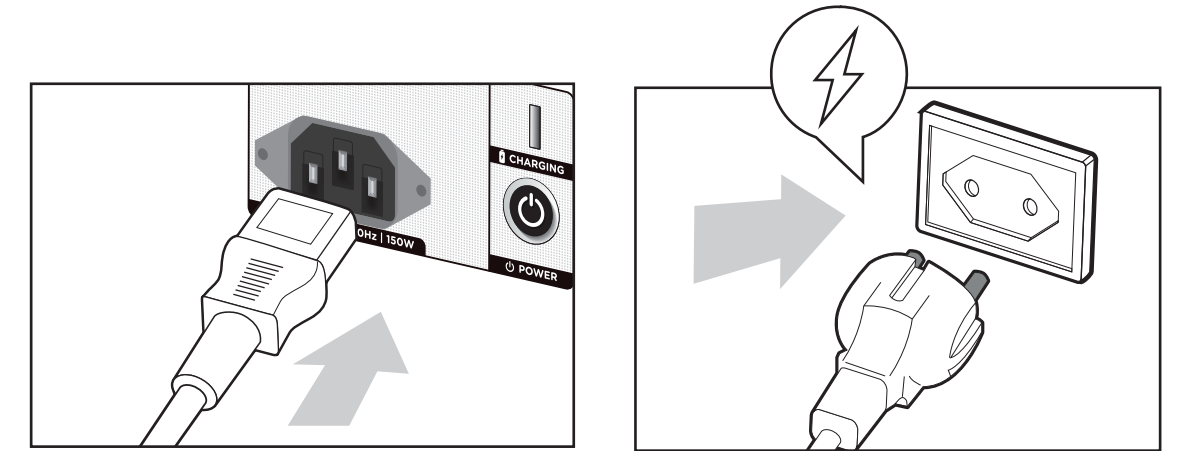
02. OVERALL VIEW



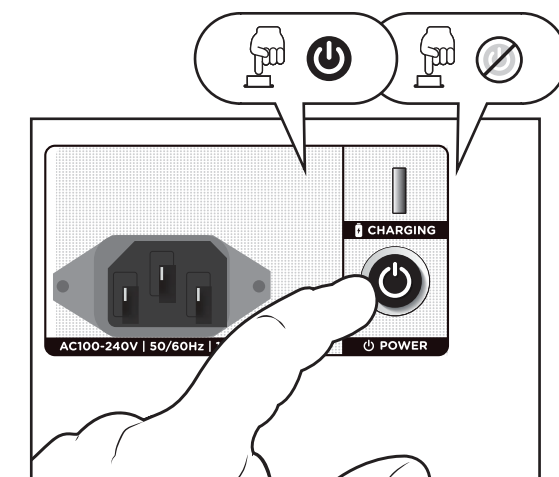
AMPLIFIER PANEL

1. CHANNEL 1 INPUT/CHANNEL 2 INPUT: Connect a mic or line – level signal from a mixer or other signal source.
2. MIC/LINE/GUITAR: Microphone/line/-Guitar switch button; Switching between microphone & guitar.
3. AUX IN: 3.5 mm input.
4. BLUETOOTH: BT & TWS button. Allowed two AIWA AX-1 PRO pairing as stereo system.
5. LINE OUT: Signal output
6. SETTINGS OF REVERB, BASS, TREBLE.
7. VOLUME: Adjusts the overall output level.
8. BATTERY: Indication light.
9. POWER OUT USB out 5V/2A charge.
10. PLUG SOCKET: AC Input 100-240ACV.
11. CHARGE INDICATOR.
12. POWER SWITCH: It allows to switch on/off the unit.

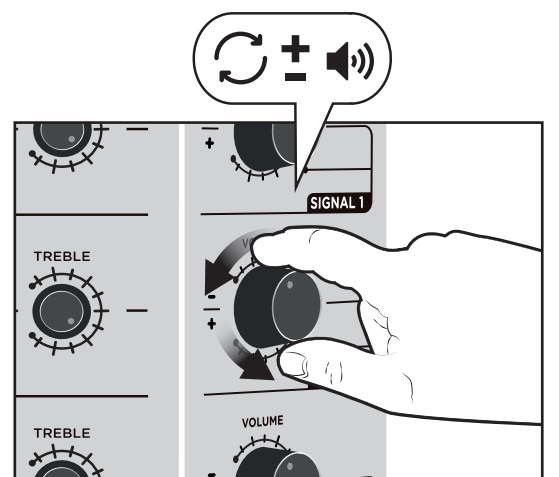
03. CONNECT THE UNIT



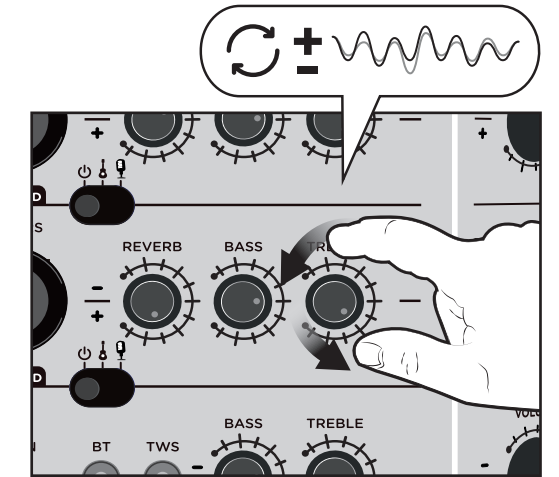
04. POWER ON/OFF



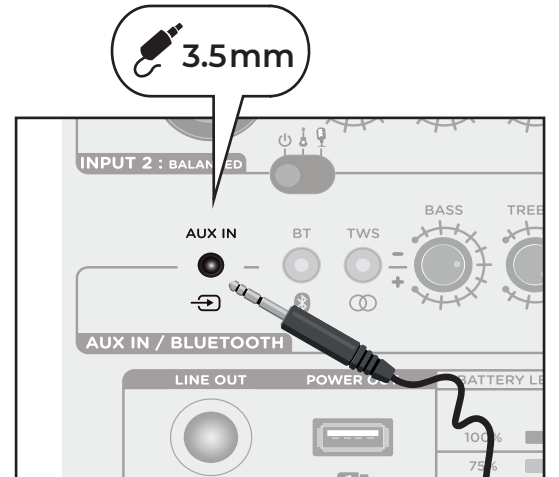
05. VOLUME



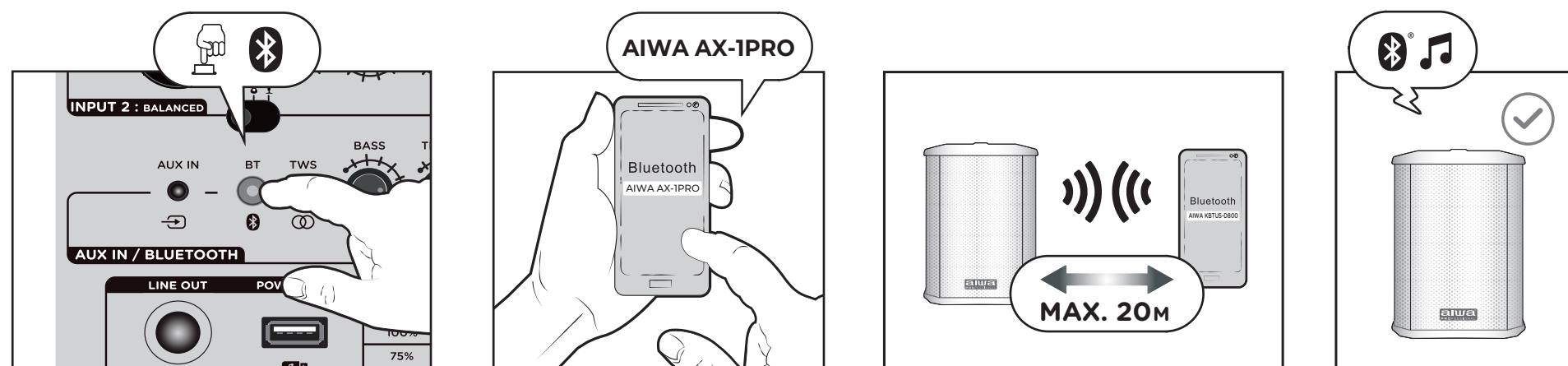
06. REVERB/BASS/TREBLE



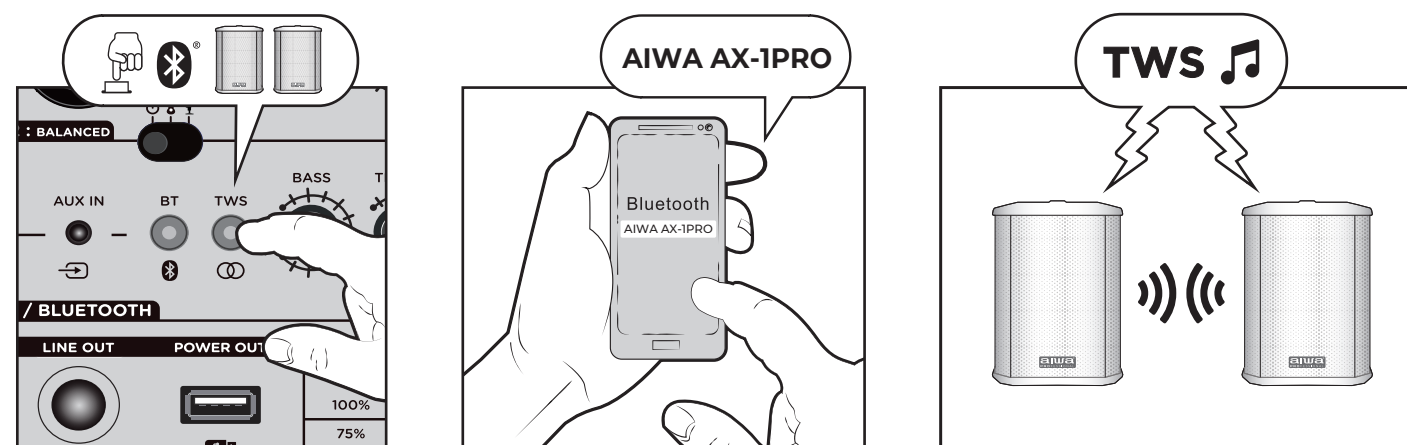
07. AUX IN



08. BLUETOOTH FUNCTION

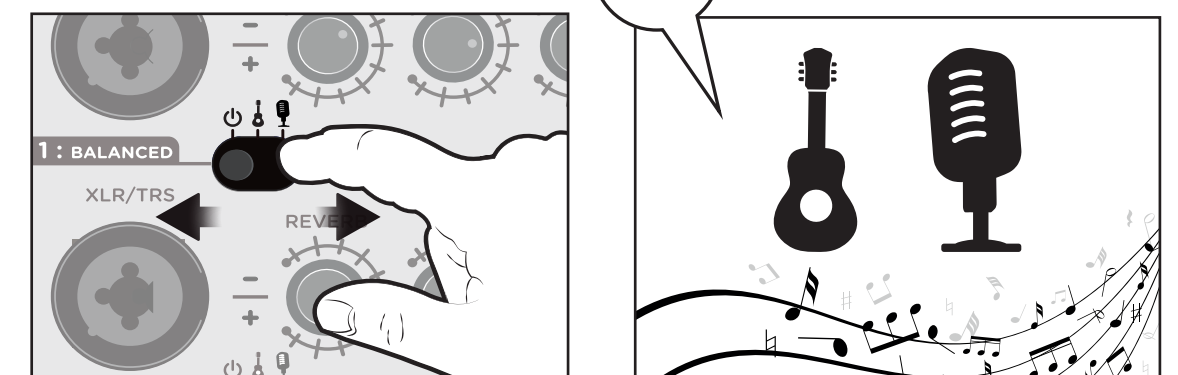


09. TRUE WIRELESS STEREO FUNCTION (TWS)



10. MICROPHONE/GUITAR OPTION

*Off is for music signal, others for Guitar and MIC.



BG-01. Какво има в кутията? **02.** Общ изглед: преден панел, заден панел и панел на усилвателя (1. Вход за канал 1/вход за канал 2 2. Микрофон / линия / китара 3. Aux вход 4. Bluetooth 5. Линеен изход 6. Настройки на реверберация, бас, високи честоти 7. Сила на звука 8. Батерия 9. Изключване 10. Щепсел 11. Индикатор за зареждане 12. Превключвател на захранването). **03.** Свържете уреда **04.** Включване / изключване на захранването **05.** Сила на звука **06.** Реверберация / бас / високи честоти **07.** Aux in **08.** Bluetooth функция **09.** Истинска безжична стерео функция (TWS) **10.** Опция за микрофон/китара.

CS-01. Co je v krabici? **02.** Celkový pohled: Přední panel, Zadní panel a Panel zesilovače (1. Vstup kanálu 1/vstup kanálu 2 2. Mikrofon / linka / kytara 3. Vstup Aux 4. Bluetooth 5. Linkový výstup 6. Nastavení reverbu, basů, výšek 7. Hlasitost 8. Baterie 9. Napájení 10. Zásuvka 11. Indikátor nabíjení 12. Vypínač). **03.** Připojte jednotku **04.** Zapnutí / vypnutí **05.** Hlasitost **06.** Reverb / basy / výšky **07.** Aux in **08.** Funkce Bluetooth **09.** Funkce True wireless stereo (TWS) **10.** Možnost mikrofonu/kytara.

DA-01. Hvad er der i æsken? **02.** Overordnet billede: Frontpanel, bagpanel og forstærkerpanel (1. Kanal 1 indgang/kanal 2 indgang 2. Mic / line / guitar 3. Aux in 4. Bluetooth 5. Line out 6. Indstillinger for rumklang, bas, diskant 7. Lydstyrke 8. Batteri 9. Strømudgang 10. Stikkontakt 11. Ladeindikator 12. Strømafbryder). **03.** Tilslut enheden **04.** Tænd/sluk **05.** Lydstyrke **06.** Rumklang / bas / diskant **07.** Aux in **08.** Bluetooth funktion **09.** Ægte trådløs stereofunktion (TWS) **10.** Mikrofon / guitar mulighed.

DE-01. Was ist in der Box? **02.** Gesamtansicht: Vorderseite, Rückseite und Verstärkerfeld (1. Kanal 1-Eingang/Kanal 2-Eingang 2. Mikrofon/Line/Gitarre 3. Aux-Eingang 4. Bluetooth 5. Line-Ausgang 6. Einstellungen für

Hall, Bass, Höhen 7. Lautstärke 8. Batterie 9. Stromausgang 10. Steckdose 11. Ladeanzeige 12. Netzschalter). **03.** Gerät anschließen **04.** Ein-/Ausschalten **05.** Lautstärke **06.** Hall/Bass/Höhen **07.** Aux-Eingang **08.** Bluetooth-Funktion **09.** Echte kabellose Stereofunktion (TWS) **10.** Mikrofon-/Gitarrenoption.

EL-01. Τι υπάρχει στο κουτί? **02.** Συνολική όψη: Μπροστινός πίνακας, πίσω πίνακας και πίνακας ενισχυτή (1. Είσοδος καναλιού 1/ κανάλι 2 είσοδος 2. Μικρόφωνο / γραμμή/κιθάρα 3. Aux in 4. Bluetooth 5. γραμμή εξόδου 6. Ρυθμίσεις αντήχησης, μπάσου, πρίμα 7. Ένταση 8. Μπαταρία 9. Έξοδος 10. Βύσμα πρίζας 11. Ένδειξη φόρτισης 12. Διακόπτης τροφοδοσίας). **03.** Συνδέστε τη μονάδα **04.** Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση **05.** Ένταση έντασης **06.** Αντήχηση / μπάσα / πρίμα **07.** Aux in **08.** Λειτουργία Bluetooth **09.** Λειτουργία πραγματικού ασύρματου στερεοφωνικού ήχου (TWS) **10.** Επιλογή μικροφώνου /κιθάρας.

ES- 01. ¿Qué hay en la caja? **02.** Vista general: panel frontal, panel posterior y panel amplificador (1. Entrada del canal 1/entrada del canal 2 2. Micrófono / línea / guitarra 3. Entrada auxiliar 4. Bluetooth 5. Salida de línea 6. Configuración de reverberación, graves, agudos 7. Volumen 8. Batería 9. Apagado 10. Enchufe 11. Indicador de carga 12. Interruptor de encendido). **03.** Conecte la unidad **04.** Encendido / apagado **05.** Volumen **06.** Reverberación / graves / agudos **07.** Entrada auxiliar **08.** Función Bluetooth **09.** Función estéreo inalámbrica verdadera (TWS) **10.** Opción de micrófono/guitarra.

ET-01. Mis on karbis? **02.** Üldvaade: esipaneel, tagapaneel ja võimendi paneel (1. Kanal 1 sisend / kanali 2 sisend 2. Mikrofon / liin / kitarr 3. Aux sisend 4. Bluetooth 5. Line out 6. Reverb, bassi, kõrgete helide seaded 7. Helitugevus 8. Aku 9. Toiteallikas 10. Pistikupesa 11.

Laadimisindikaator 12. Toitelüliti). **03.** Ühendage seade **04.** Toide sisse/välja **05.** Helitugevus **06.** Reverb/bass/treble **07.** Aux in **08.** Bluetooth funktsioon **09.** True wireless stereo funktsioon (TWS) **10.** Mikrofoni/kitarri valik.

FI- 01. Mitä laatikossa on? **02.** Yleisnäkymä: etupaneeli, takapaneeli ja vahvistinpaneeli (1. kanava 1 tulo/kanava 2 tulo 2. mikrofoni/linja/kitara 3. Aux in 4. Bluetooth 5. linjalähtö 6. kaiun, basson, diskantin asetukset 7. Äänenvoimakkuus 8. Akku 9. Virtalähde 10. Pistoke 11. Latauksen ilmaisin 12. Virtakytkin). **03.** Kytke laite **04.** Virta päälle/pois **05.** Äänenvoimakkuus **06.** Kaiku / basso / diskantti **07.** Aux-tulo **08.** Bluetooth-toiminto **09.** Todellinen langaton stereotoiminto (TWS) **10.** Mikrofoni / kitarvaihtoehto.

FR-01. Qu'y a-t-il dans la boîte? **02.** Vue d'ensemble : panneau avant, panneau arrière et panneau d'amplificateur (1. Entrée canal 1/entrée canal 2 2. Micro / ligne / guitare 3. Entrée auxiliaire 4. Bluetooth 5. Sortie ligne 6. Paramètres de réverbération, basses, aigus 7. Volume 8. Batterie 9. Mise hors tension 10. Prise de courant 11. Indicateur de charge 12. Interrupteur d'alimentation). **03.** Connectez l'appareil **04.** Marche / arrêt **05.** Volume **06.** Réverbération / basse / aigus **07.** Entrée auxiliaire **08.** Fonction Bluetooth **09.** Véritable fonction stéréo sans fil (TWS) **10.** Option microphone/guitare.

HR-01. Što je u kutiji? **02.** Cjelokupni prikaz: prednja ploča, stražnja ploča i ploča pojačala (1. Ulaz kanala 1/ulaz kanala 2 2. Mikrofon / linija / gitara 3. Pomoćni ulaz 4. Bluetooth 5. Linijski izlaz 6. Postavke reverb-a, basa, visokih tonova 7. Glasnoća 8. Baterija 9. Isključivanje 10. Utičnica 11. Indikator napunjenosti 12. Prekidač napajanja). **03.** Spojite jedinicu **04.** Uključivanje / isključivanje **05.** Glasnoća **06.** Reverb / bas / visoki tonovi **07.** Aux in **08.** Bluetooth funkcija **09.** Prava bežična stereo funkcija (TWS) **10.** Opcija mikrofon/gitara.

HU-01. Mi van a dobozban? **02.** Áttekintés: előlap, hátlap és erősítő panel (1. 1. csatorna bemenet/2. csatorna bemenet 2. mikrofon/vonal/gitár 3. Aux bemenet 4. Bluetooth 5. vonalkimenet 6. Reverb, basszus, magas hangok beállítása 7. Hangerő 8. Akkumulátor 9. Áramellátás 10. Dugaszolóaljzat 11. Töltésjelző 12. Tápkapcsoló). **03.** Csatlakoztassa az egységet **04.** Be-/kikapcsolás **05.** Hangerő **06.** Reverb/mély/magas **07.** Aux bemenet **08.** Bluetooth funkció **09.** Valódi vezeték nélküli sztereó funkció (TWS) **10.** Mikrofon/gitár opció.

IT-01. Cosa c'è nella scatola? **02.** Vista generale: pannello frontale, pannello posteriore e pannello amplificatore (1. Ingresso canale 1/ingresso canale 2 2. Microfono / linea / chitarra 3. Ingresso Aux 4. Bluetooth 5. Uscita linea 6. Impostazioni di riverbero, bassi, alti 7. Volume 8. Batteria 9. Uscita alimentazione 10. Presa di corrente 11. Indicatore di carica 12. Interruttore di alimentazione). **03.** Collegare l'unità **04.** Accensione / spegnimento **05.** Volume **06.** Riverbero / bassi /acuti **07.** Ingresso Aux **08.** Funzione Bluetooth **09.** Funzione True Wireless Stereo (TWS) **10.** Opzione microfono / chitarra.

LT-01. Kas yra dėžutėje? **02.** Bendras vaizdas: priekinis skydelis, galinis skydelis ir stiprintuvo skydelis (1. 1 kanalo įvestis / 2 kanalo įvestis 2. mikrofonas / linija / gitara 3. Aux in 4. Bluetooth 5. Linijos išvestis 6. Reverb, žemųjų dažnių, aukštųjų dažnių nustatymai 7. Garsas 8. Baterija 9. Maitinimo išjungimas 10. Kištuko lizdas 11. Įkrovimo indikatorius 12. Maitinimo jungiklis). **03.** Prijunkite įrenginį **04.** Maitinimo įjungimas / išjungimas **05.** Garsumas **06.** Reverb/bass/treble **07.** Aux in **08.** Bluetooth funkcija **09.** Tikra belaidžio stereo funkcija (TWS) **10.** Mikrofono/gitaros parinktis.

LV-01. Kas ir kastē? **02.** Kopējais skats: priekšējais panelis,

aizmugurējais panelis un pastiprinātāja panelis (1. 1. kanāla ieeja / 2. kanāla ieeja 2. Mikrofons / linija / ģitāra 3. Aux in 4. Bluetooth 5. Līnijas izeja 6. Reverb, basu, augsto tonu iestatījumi 7. skaļums 8. Akumulators 9. Strāvas padeve 10. Kontaktligzda 11. Uzlādes indikators 12. Strāvas slēdzis). **03.** Ierīces pievienošana **04.** Strāvas ieslēgšana / izslēgšana **05.** Skaļums **06.** Reverb / bass / treble **07.** Aux in **08.** Bluetooth funkcija **09.** Īsta bezvadu stereo funkcija (TWS) **10.** Mikrofona / ģitāras opcija.

MT-01. X'hemm fil-kaxxa? **02.** Ғарса ғенерали: Bord ta 'quddiem, pannell ta' wara u pannell tal-Amplifikatur (1. Input tal-kanal 1/input tal-kanal 2 2. Mic / line / kitarra 3. Aux in 4. Bluetooth 5. Line out 6. Settings ta 'reverb, bass, treble 7. Volum 8. Batterija 9. Power out 10. Socket tal-plagg 11. Indikatur tal-iċċarġjar 12. Swiċċ tal-enerġija). **03.** Qabbad l-unità **04.** Xgħel/mitfi **05.** Volum **06.** Reverb / bass / treble **07.** Aux in **08.** Funzjoni Bluetooth **09.** Funzjoni stereo wireless vera (TWS) **10.** Għażla tal-mikrofonu/Kitarra.

NL-01. Wat zit er in de doos? **02.** Overzicht: voorpaneel, achterpaneel en versterkerpaneel (1. Kanaal 1 ingang/kanaal 2 ingang 2. Microfoon/lijn/gitaar 3. Aux in 4. Bluetooth 5. Lijn uit 6. Instellingen van nagalm, bas, hoge tonen 7. Volume 8. Batterij 9. Stroomuitgang 10. Stopcontact 11. Oplaadindicator 12. Aan/uit-schakelaar). **03.** Sluit het apparaat aan **04.** Aan/uit zetten **05.** Volume **06.** Reverb/bas/hoge tonen **07.** Aux in **08.** Bluetooth-functie **09.** Echte draadloze stereofunctie (TWS) **10.** Microfoon/gitaar-optie.

NO-01. Hva er i boksen? **02.** Oversikt: Frontpanel, Bakpanel og Forsterkerpanel (1. Kanal 1 inngang/kanal 2 inngang 2. Mic/line/gitar 3. Aux in 4. Bluetooth 5. Line out 6. Innstillinger for romklang, bass, diskant 7. Volum 8. Batteri 9. Strøm ut 10. Stikkontakt 11.

Ladeindikator 12. Strømbryter). **03.** Koble til enheten **04.** Strøm på/av **05.** Volum **06.** Reverb / bass / diskant **07.** Aux in **08.** Bluetooth-funksjon **09.** Ekte trådløs stereofunksjon (TWS) **10.** Mikrofon/gitar-alternativ.

PL-01. Co jest w pudełku? **02.** Widok ogólny: Panel przedni, panel tylny i panel wzmacniacza (1. Wejście kanału 1/wejście kanału 2 2. Mikrofon / linia / gitara 3. Wejście Aux 4. Bluetooth 5. Wyjście liniowe 6. Ustawienia pogłosu, tonów niskich i wysokich 7. Głośność 8. Bateria 9. Wyjście zasilania 10. Gniazdo wtyczki 11. Wskaźnik ładowania 12. Wyłącznik zasilania). **03.** Podłącz urządzenie **04.** Włączanie / wyłączanie zasilania **05.** Głośność **06.** Pogłos / basy / wysokie tony **07.** Wejście Aux **08.** Funkcja Bluetooth **09.** Funkcja prawdziwego bezprzewodowego stereo (TWS) **10.** Opcja mikrofonu/gitary.

PT-01. O que está na caixa? **02.** Visão geral: Painel frontal, painel traseiro e painel amplificador (1. Entrada do canal 1/entrada do canal 2 2. Microfone/linha/guitarra 3. Entrada auxiliar 4. Bluetooth 5. Saída de linha 6. Definições de reverberação, graves, agudos 7. Volume 8. Bateria 9. Paragem 10. Tomada 11. Indicador de carga 12. Interruptor de alimentação). **03.** Ligue a unidade **04.** Ligar/desligar **05.** Volume **06.** Reverberação / graves / agudos **07.** Entrada auxiliar **08.** Função Bluetooth **09.** Função estéreo sem fios verdadeira (TWS) **10.** Opção microfone / guitarra.

RO-01. Ce e in cutie? **02.** Vedere de ansamblu: Panoul frontal, panoul din spate și panoul amplificator (1. Intrare canal 1/intrare canal 2 2. Microfon / linie / chitară 3. Intrare Aux 4. Bluetooth 5. Ieșire linie 6. Setări pentru reverb, bas, înalte 7. Volum 8. Baterie 9. Ieșire 10. Priză 11. Indicator de încărcare 12. Comutator de alimentare). **03.** Conectați unitatea **04.** Pornire/oprire **05.** Volum **06.** Reverb/bass/treble **07.** Aux in **08.** Funcție Bluetooth **09.** Funcție

stereo fără fir adevărat (TWS) **10.** Opțiune microfon/chitară.

RU-01. Что в коробке? **02.** Общий вид: передняя панель, задняя панель и панель усилителя (1. Вход канала 1/вход канала 2 2. Микрофон / линейный / гитара 3. Дополнительный вход 4. Bluetooth 5. Линейный выход 6. Громкость 8. Аккумулятор 9. Выход питания 10. Розетка 11. Индикатор заряда 12. Выключатель питания). **03.** Подключите устройство **04.** Включение/выключение питания **05.** Громкость **06.** Реверберация/низкие /высокие частоты **07.** Дополнительный вход **08.** Функция Bluetooth **09.** Функция истинного беспроводного стерео (TWS) **10.** Опция микрофона / гитары.

SK-01. Čo je v krabici? **02.** Celkový pohľad: Predný panel, Zadný panel a Panel zosilňovača (1. Kanál 1 vstup/kanál 2 vstup 2. Mic / linka / gitara 3. Aux in 4. Bluetooth 5. Line out 6. Nastavenia reverbu, basov, výšok 7. Hlasitosť 8. Batéria 9. Vypnutie 10. Zásuvka 11. Indikátor nabíjania 12. Vypínač). **03.** Pripojte jednotku **04.** Zapnutie /vypnutie **05.** Hlasitosť **06.** Reverb / basy / výšky **07.** Aux in **08.** Funkcia Bluetooth **09.** Funkcia True wireless stereo (TWS) **10.** Možnosť mikrofónu / gitary.

SL-01. Kaj je v škatli? **02.** Splošni pogled: Sprednja plošča, Zadnja plošča in plošča ojačevalnika (1. Vhod kanala 1 / vhod kanala 2 2. Mikrofon / linija / kitara 3. Aux vhod 4. Bluetooth 5. Linijski izhod 6. Nastavitve odjeka, nizkih tonov, visokih tonov 7. Glasnost 8. Baterija 9. Izklop 10. Vtičnica 11. Indikator napolnjenosti 12. Stikalo za vklop). **03.** Priključite enoto **04.** Vkllop / izklop **05.** Glasnost **06.** Odmev/nizki / visoki toni **07.** Aux vhod **08.** Funkcija Bluetooth **09.** Funkcija pravega brezžičnega stereo (TWS) **10.** Možnost mikrofona / kitare.

SR-01. Шта је у кутији? **02.** Укупни поглед: Предњи панел, задњи панел и панел појачала (1. Канал 1 улаз/канал 2 улаз 2. Микрофон / линија / гитара 3. Аук улаз 4. Блуетоотх 5. Линијски излаз 6. Подешавања реверба, баса, високих тонова 7. Јачина звука 8. Батерија 9. Искључивање 10. Утичица 11. Индикатор пуњења 12. Прекидач за напајање). **03.** Повежите јединицу **04.** Укључивање/искључивање **05.** Јачина звука **06.** Реверб / бас / високи тонови **07.** Аук улаз **08.** Блуетоотх функција **09.** Права бежична стерео функција (ТВС) **10.** Опција микрофона/гитаре.

SV-01. Vad finns i boxen? **02.** Översikt: Frontpanel, bakpanel och förstärkarpanel (1. Kanal 1 ingång/kanal 2 ingång 2. Mic / line / gitarr 3. Aux in 4. Bluetooth 5. Line out 6. Inställningar för reverb, bas, diskant 7. Volym 8. Batteri 9. Ström ut 10. Stickkontakt 11. Laddningsindikator 12. Strömbrytare). **03.** Anslut enheten **04.** Ström på / av **05.** Volym **06.** Reverb / bas / diskant **07.** Aux in **08.** Bluetooth-funktion **09.** Sann trådlös stereofunktion (TWS) **10.** Mikrofon / gitarralternativ.

TR-01. Kutuda ne var? **02.** Genel görünüm: Ön panel, Arka panel ve Amplifikatör paneli (1. Kanal 1 girişi/kanal 2 girişi 2. Mikrofon / hat / gitar 3. Aux girişi 4. Bluetooth 5. Hat çıkışı 6. Yankı, bas, tiz ayarları 7. Ses seviyesi 8. Pil 9. Güç çıkışı 10. Priz 11. Şarj göstergesi 12. Güç anahtarı). **03.** Üniteyi bağlayın **04.** Güç açma / kapama **05.** Ses seviyesi **06.** Yankı / bas / tiz **07.** Aux girişi **08.** Bluetooth işlevi **09.** Gerçek kablosuz stereo işlevi (TWS) **10.** Mikrofon / Gitar seçeneği.